

**THEATRE
DES
CELESTINS**

Directeur
JEAN MEYER

*Secrétaire de la
Comédie de Lyon*
ROBERT-ALAIN PAULET

Directeur de la scène
RENÉ MONIEZ

Régisseur général
HENRI VART

Chef machiniste
ROGER GIRARD

Chef électricien
MARC BRUN

Chef costumière
Josiane BERTHAUD

Maquette
RENÉ FERRIN

Impression : COMIMPRIM

THÉÂTRE
DES
CÉLESTINS

2028 W 127

**THEATRE
DES
CELESTINS**

**LE VOYAGE
DE
M. PERRICHON**

de
Eugène Labiche et Edouard Martin

**LES DEUX
TIMIDES**

de
Eugène Labiche et Marc Michel

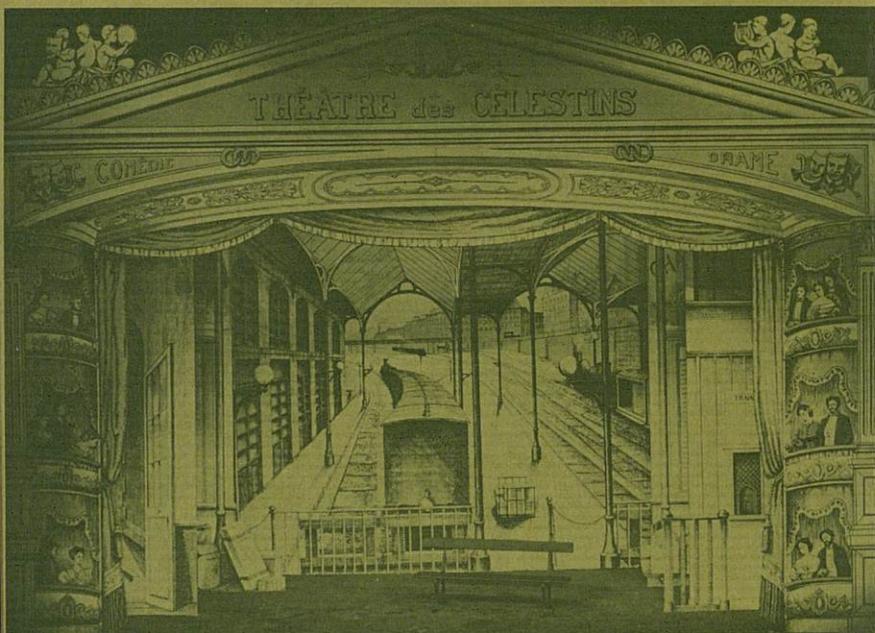
SAISON 1978-1979

Eugène Labiche

Né à Paris pendant les cents jours, le 5 mai 1815, celui qui devait donner à la scène française plus de deux cent cinquante comédies et vaudevilles, débuta par un roman « La clef des champs » qu'il fit publier à ses frais et dont la première édition est introuvable pour la simple raison qu'elle n'a jamais existé, l'auteur ayant exigé, afin de laisser croire à un foudroyant succès, qu'on imprimât directement sur le titre et sur la couverture « Deuxième édition ». Il n'y en eut pas de troisième non plus.

Ce bourgeois parisien qui possédait cette qualité si rare de l'esprit : la santé, ne travaillait jamais seul. Ses collaborateurs qui marquèrent ses œuvres de leur personnalité se nommaient Marc Michel (Un chapeau de paille d'Italie), Delacour (Celimare le bien-aimé), E. Martin (Le voyage de M. Perrichon).

Labiche possédait un petit château à Souvigny en Sologne, village dont il était maire. Il y recevait ses amis. La

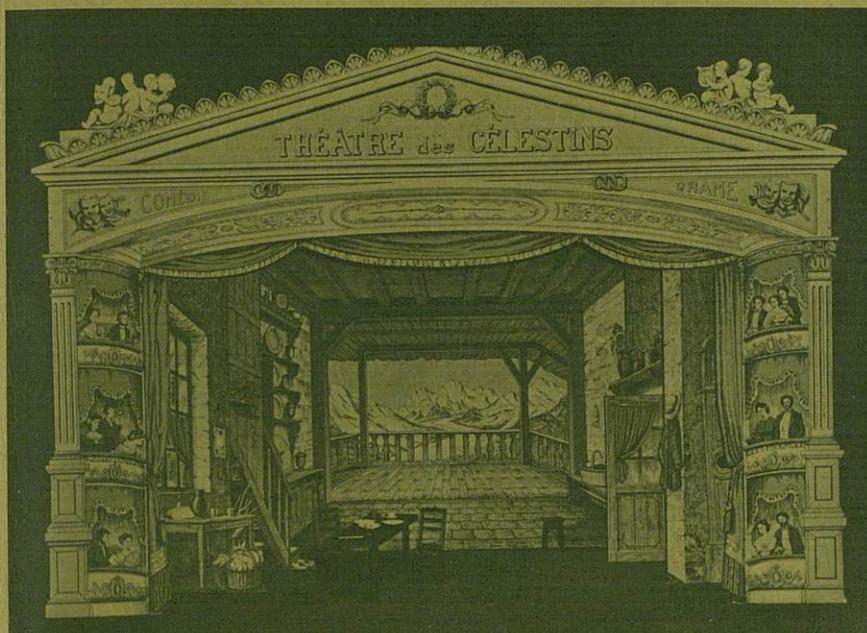


La gare, acte I

matinée était consacrée au repos, on déjeunait copieusement, puis... on faisait la sieste. Quand le soleil déclinait on partait à travers champs ou à travers bois et l'on commençait, à la manière de nos actuels scénaristes, d'ébaucher situations et personnages, puis l'on repassait à table. Le vin et la bonne chère échauffaient les imaginations et c'est dans la fièvre que se précisaient les aventures de Fadinard ou du ménage Ratinos. Lorsque ses hôtes allaient au lit, Labiche, et ce mérite n'était pas mince, prenait la plume, mettait de l'ordre dans les scènes, et écrivait ce savoureux dialogue dans lequel Marcel Achard et bien d'autres avec lui ont vu les origines du surréalisme et même du dadaïsme.

Ces détails que je tiens d'Eugène Labiche, son petit-fils, héritier de la propriété de Sologne, expliquent à la fois l'unité du style et la diversité des genres.

On se rappelle le mot d'un ministre célèbre du XIXe siècle dont le pays venait d'être sauvé par l'intervention armée d'une grande puissance : « Nous étonnerons le monde par notre ingratitude ». Tout le sujet du Voyage de M. Perrichon est là.



L'auberge, acte II

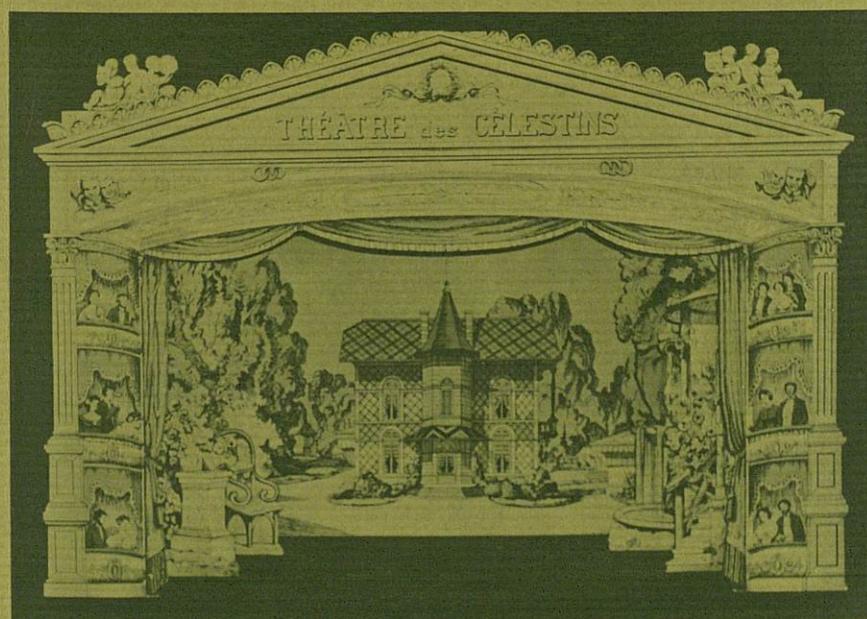
Nous avons pensé qu'il était intéressant de réunir à côté de celui de Labiche les noms de Marc Michel et d'Edouard Martin, d'où notre choix des « Deux Timides » pour accompagner le chef-d'œuvre de notre auteur.

Signalons pour l'Histoire que celui qui a peint tant de bourgeois pusillanimes eut, pendant la guerre de 1870-1871, une conduite exemplaire. Il commanda une compagnie de francs-tireurs et refusa, quand sa commune fut occupée, de livrer à l'ennemi même une botte de paille.

Avec beaucoup de modestie il dira, le jour de sa réception à l'Académie française : « La muse qui nous inspirait mes amis et moi, était une bien petite muse ; elle s'appelait simplement : la bonne humeur.

Nous avons ri, nous avons fait rire, j'espère qu'il nous sera beaucoup pardonné ».

J. M.



Le jardin, acte IV

THEATRE DES CÉLESTINS

Du 24 avril au 6 mai 1979

LE VOYAGE DE M. PERRICHON

d'Eugène Labiche et d'Edouard Martin

Décors et costumes de René Moniez

Mise en scène de Jean Meyer

avec

| | |
|-----------------------|----------------------|
| M. Perrichon | Jean MEYER |
| Majorin | Jacques MARIN |
| Mme Perrichon | Florence BLOT |
| Daniel Savary | Olivier LEJEUNE |
| Henriette | Dominique BLANCHE |
| Armand | François DUVAL |
| Le Commandant Mathieu | Marcel CHARVEY |
| Joseph | Robert CHAZOT |
| L'aubergiste | Patrice BERTRAND |
| Un employé | |
| Jean | Michel LASORNE |
| Premier porteur | Michel PASCAL |
| Deuxième porteur | Daniel EKMEKDJIAN |
| Marchande de livres | Marie-Claude DUPUPET |
| Un militaire | Robert ZANATTA |
| Une nourrice | Brigitte VIRTUDES |
| Une cocotte | Jocelyne AVOCAT |
| Un vieux beau | Ramon BERTRAND |
| Un curé | René PROST |
| Un dandy | Marc SIBERT |

LES DEUX TIMIDES

d'Eugène Labiche et Marc Michel

Décor et costumes de René Moniez

Mise en scène de Jean Meyer

avec

| | |
|------------------|----------------------|
| Annette | Marion LORAN |
| Cécile | Christine DESCHAUMES |
| Thibaudier | Jacques MARIN |
| Anatole Garadoux | Michel LASORNE |
| Jules Frémassin | Edgar GIVRY |

LES ARTISTES SONT COIFFÉS PAR
DOLORÈS ET GÉRARD - 9, RUE CHAVANNE - 69001 LYON